

Infermieristica 3 Observation et rapport



- Observer les changements d'état et de comportement
- Mesurer et consigner correctement les signes vitaux
- Signalez les observations inhabituelles à votre responsable
- Vocabulaire : langue d'observation (couleur, consistance, température, quantité), signes vitaux, termes de documentation, respiration, pouls, niveau de conscience

La température	<i>(La temperatura)</i>	La plaie	<i>(La ferita)</i>
La fréquence cardiaque	<i>(La frequenza cardiaca)</i>	Saigner	<i>(Sanguinare)</i>
La respiration	<i>(La respirazione)</i>	Suffoquer	<i>(Soffocare)</i>
Le pouls	<i>(Il polso)</i>	Observer	<i>(Osservare)</i>
La pression artérielle	<i>(La pressione arteriosa)</i>	Noter	<i>(Annotare)</i>
Le niveau de conscience	<i>(Il livello di coscienza)</i>	Signaler	<i>(Segnalare)</i>
La couleur	<i>(Il colore)</i>	Confus	<i>(Confuso)</i>
La consistance	<i>(La consistenza)</i>	Stable	<i>(Stabile)</i>
La quantité	<i>(La quantità)</i>	Anormal	<i>(Anormale)</i>

1. Esercizi

1. Abбина gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| a. Observer | 1. Regarder attentivement |
| b. Noter | 2. Écrire sur la fiche |
| c. Signaler | 3. Prévenir le responsable |
| d. La fréquence cardiaque | 4. Le rythme du cœur |



a-1 b-2 c-3 d-4

2. Nota di servizio Sorveglianza e trasmissioni (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: notez, quantité, confus, signalez, observez, plaie, température, anormal, couleur

Note de service – Unité de médecine

Pendant la tournée, (1) _____ tout changement chez le patient et (2) _____ -le immédiatement. Vérifiez la (3) _____ de la peau, la (4) _____ de vomissements ou de saignements, et l'état d'une (5) _____ . Mesurez aussi les constantes : la (6) _____ , la pression artérielle, la fréquence cardiaque, la respiration et le pouls.

Consignez les résultats dans le dossier : heure, valeurs et ce que vous avez observé. Si un signe est (7) _____ (patient (8) _____ , respiration difficile, saignement important ou douleur qui augmente), (9) _____ -le sans délai à l'infirmier ou à l'infirmière responsable. Si l'état est stable, poursuivez la surveillance et notez toute nouvelle observation.

Nota di servizio Unità di medicina

Durante il giro, osservate qualsiasi cambiamento nel paziente e annotatelo immediatamente. Verificate il colore della pelle, la quantità di vomito o di sanguinamento e lo stato di una ferita (pulita, umida, dolorosa). Misurate anche i parametri vitali: temperatura, pressione arteriosa, frequenza cardiaca, respirazione e polso.

Annotate i risultati nel fascicolo: ora, valori e quanto avete osservato. Se un segno è anomalo (paziente confuso, respirazione difficoltosa, sanguinamento importante o aumento del dolore), segnalatelo senza indugio all'infermiere o all'infermiera responsabile. Se lo stato è stabile, proseguite la sorveglianza e annotate ogni nuova osservazione.

(1) observez, (2) notez, (3) couleur, (4) quantité, (5) plaie, (6) température, (7) anormal, (8) confus, (9) signalez

1. Quelles constantes faut-il mesurer pendant la tournée et quelles observations compléter dans le dossier ?

2. Donnez deux exemples de signes anormaux qui nécessitent de signaler la situation immédiatement.

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. La soignante remarque plusieurs signes anormaux et informe sa supérieure.
2. La patiente respire normalement et sa fréquence cardiaque est normale.
3. La plaie ne saigne pas, mais sa couleur et la quantité de liquide ont changé.

1-V 2-X 3-V

Vero Falso



4. Scegli la soluzione corretta

1. Je _____ la température et la fréquence cardiaque dans le dossier du patient. *(Segno la temperatura e la frequenza cardiaca nella cartella del paziente.)*
 a. note b. noté c. notons d. noter
2. Toutes les deux heures, nous _____ la couleur et la quantité du saignement. *(Ogni due ore osserviamo il colore e la quantità del sanguinamento.)*
 a. observez b. observent c. observer d. observons
3. Si la respiration devient anormale, vous _____ la situation à votre responsable. *(Se la respirazione diventa anormale, segnali la situazione al suo responsabile.)*
 a. signalez b. signale c. signaler d. signalez-vous

1. note 2. observons 3. signalez

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Prendre les constantes à domicile

Aide-soignante *Bonjour Monsieur Bernard, je viens de prendre les constantes de Mme Martin*

(Lina): *: la température est à 38,5 °C et sa respiration est rapide.*

(Buongiorno Signor Bernard, ho appena preso i parametri della Sig.ra Martin: la temperatura è di 38,5 °C e la respirazione è accelerata.)

Infirmier

D'accord, et le pouls et la pression artérielle, ça donne quoi ?

coordinateur

(Capisco. E il polso e la pressione arteriosa, che valori hanno?)

(M. Bernard):

Aide-soignante *Le pouls est à 110 battements par minute, la tension est basse et son niveau*

(Lina): *de conscience est confus ; je note tout sur la feuille.*

(Il polso è a 110 battiti al minuto, la pressione è bassa e il suo livello di coscienza è confuso; annoterò tutto sul modulo.)

Infirmier

Très bien. Restez avec elle, surveillez si elle suffoque ou si ça saigne, et je pars tout de suite.

coordinateur

(Molto bene. Restate con lei, controllate se ha difficoltà respiratorie o se sanguina, io arrivo subito.)

1. Quels signes vitaux Lina a-t-elle mesurés et notés ?



6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

J'observe que... / Je note la température / le pouls / la respiration... / Je signale à mon responsable que...



1. Vous êtes en service et vous remarquez qu'un patient devient confus et respire plus vite que d'habitude. Que faites-vous d'abord et qu'indiquez-vous à votre responsable ?

2. Après avoir pris les constantes d'un patient (température, pouls, respiration, pression artérielle), comment les consignez et que dites-vous si une valeur vous paraît anormale ?

7. Scrittura: Messaggio WhatsApp (lavoro) (QR: IA+)

Bonjour, c'est Julie (équipe du matin).

Peux-tu faire un **point** sur M. Martin, chambre 12 ? Depuis 10h il est un peu **confus** et il dit qu'il a froid. Peux-tu mesurer la **température**, la **respiration** et le **pouls** et **noter** ça dans le dossier ?

Il a aussi une petite **plaie** au bras : regarde s'il **saigne** et la **quantité**.

Merci !



Scrivi una risposta appropriata: *Je viens de mesurer... / Ce n'est pas normal : ... / C'est stable. / Je note tout dans le dossier et j'informe l'infirmier(ère) si ...*
